Inspection
Chaix
Transports

La Tempête

Musique de scène
pour le Drame de Shakespeare

Réduction pour piano

Ernest Chausson

op. 18

Acte I

n° 1 = ~~Musique de scène~~
n° 2 = ~~Musique de scène~~
n° 3 = Chant d'Ariel

Acte II

n° 4 = Musique de scène
n° 5 = Mélodrame
n° 6 = Chanson de Stephano
n° 7 = Chanson de Caliban

Acte III

n° 8 = Air pour chalumeau et tambourin
n° 9 = Musique de scène
n° 10 = Musique de scène

Acte IV

n° 11 = Mascarade { a = Mélodrame, b = Duo, c = Danse }
n° 12 = Bruits de chasse

Acte V

n° 13 = Mélodrame
n° 14 = Chant d'Ariel

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE MUSIQUE
DON 1547
Ms. 8755

La Tempête

Acte I

Scène II

Ariel

Acte I

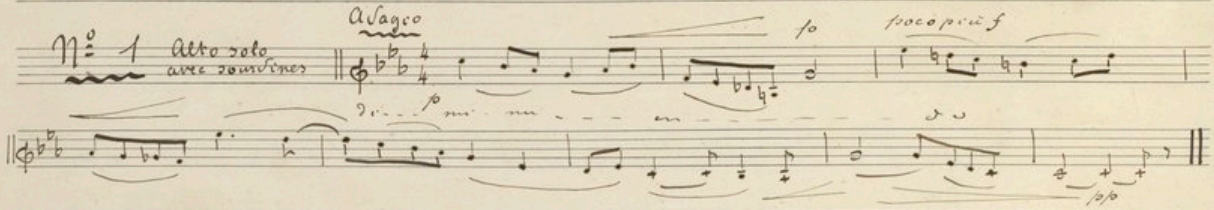
N° 1 = Musique de scène
N° 2 = Musique de scène
N° 3 = Chant d'Ariel

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

Acte I

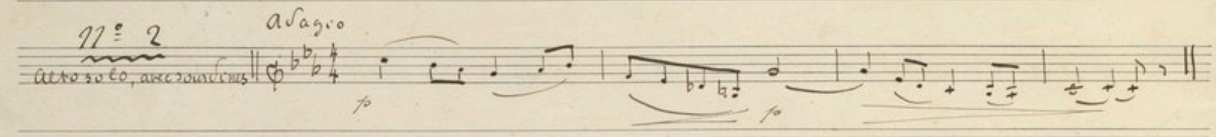
Scène II

Prospero. Maintenant, plus de questions ; le sommeil te gagne. C'est une torpeur bienfaisante ; abandonne-toi. Je sais que tu ne peux pas résister.



Prospero = Va ; ne perds pas de temps.
(sort avec)

Eveille-toi, cher cœur, éveille-toi ! Tu as bien dormi, éveille-toi.

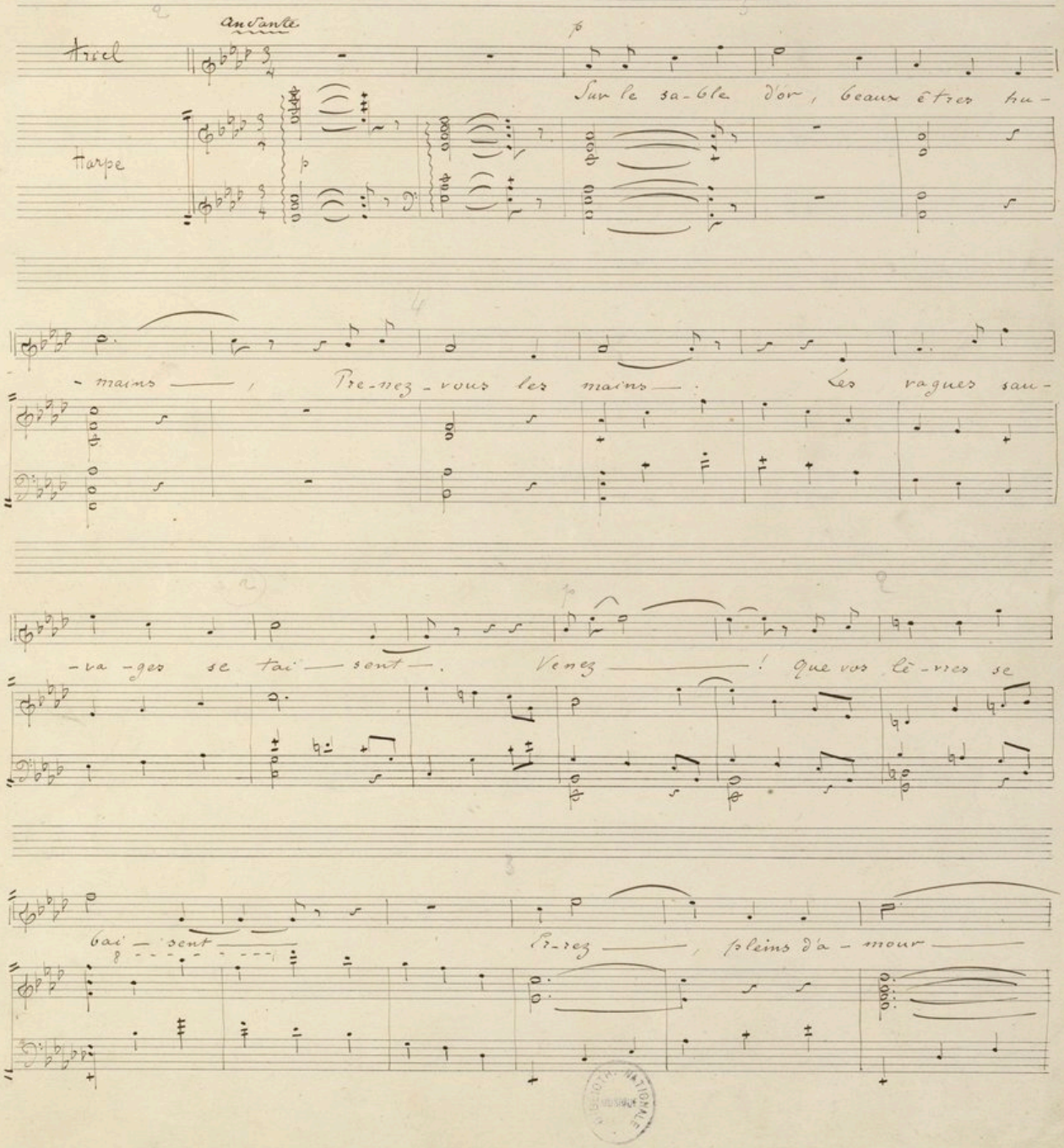


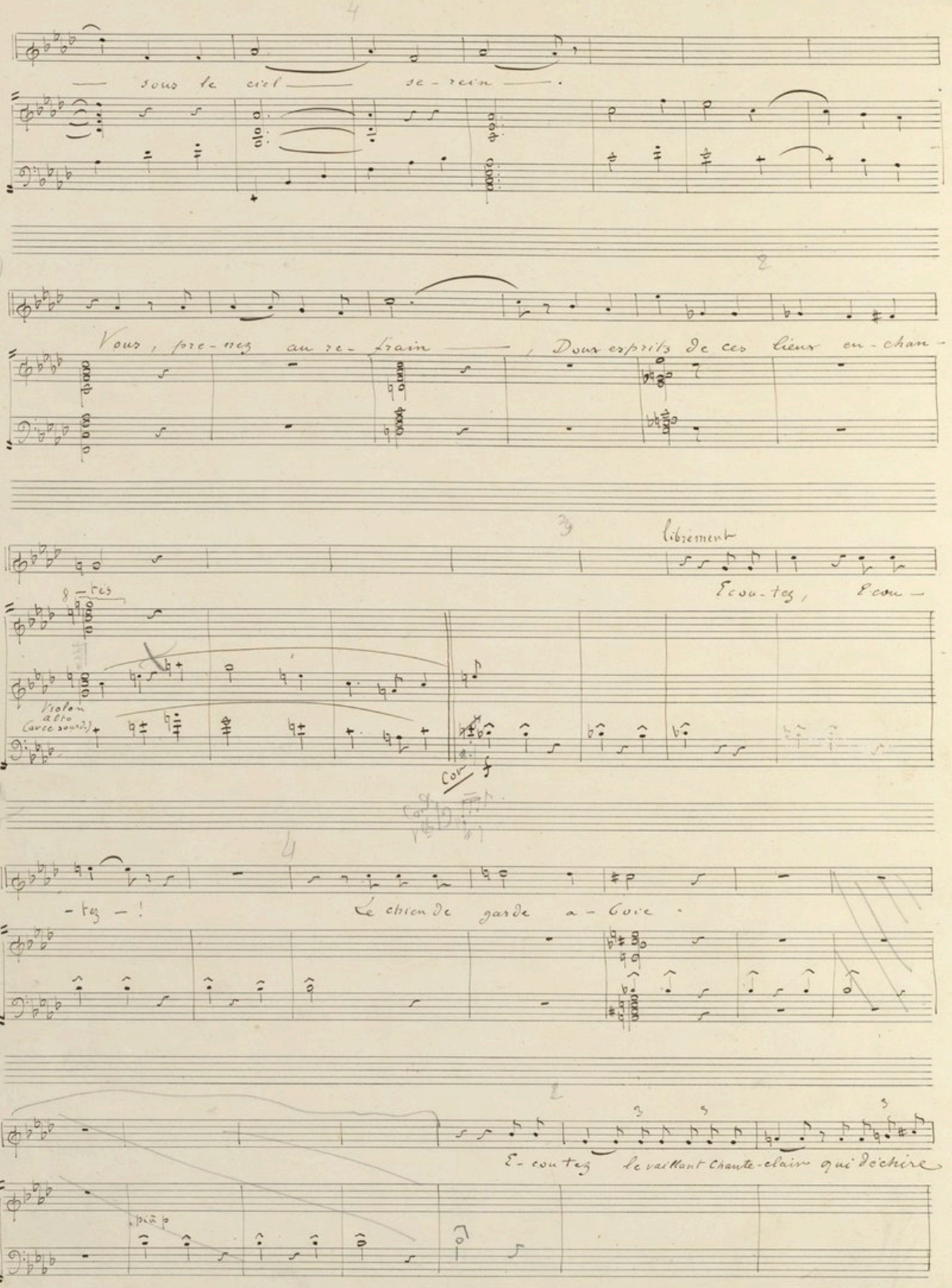
N° 3 = Chant d'Ariel pag. 22

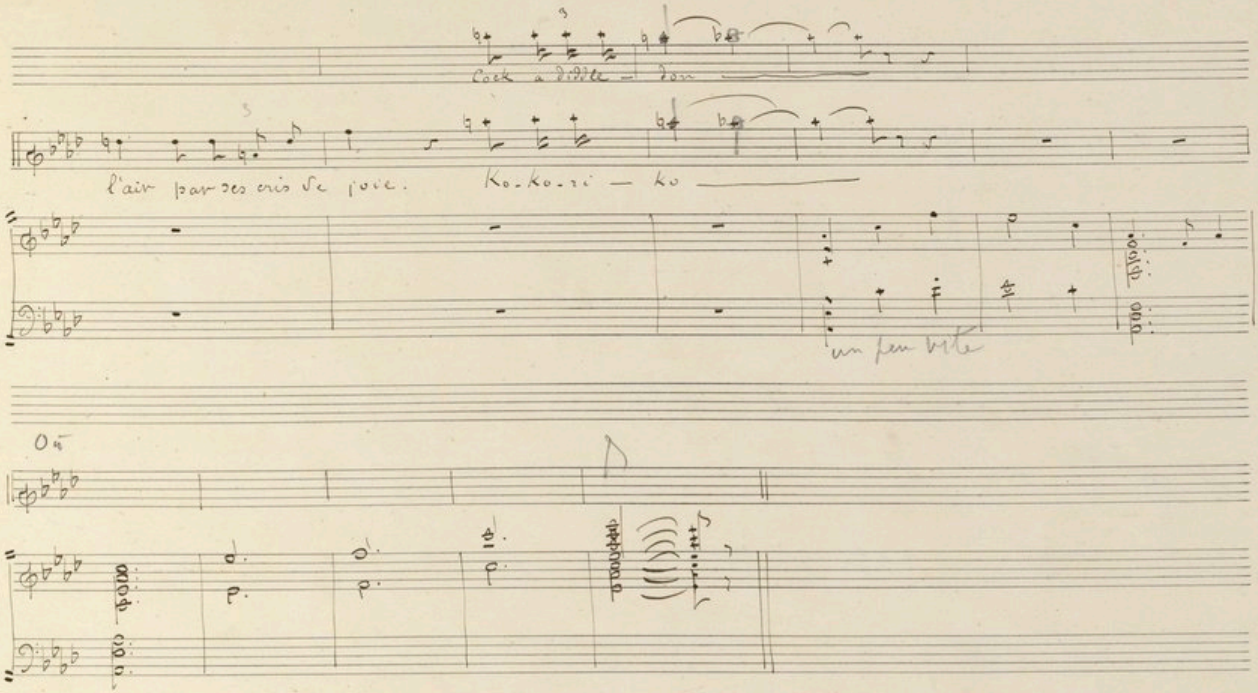
Scène II

Prospero = Allons, esclave, hors d'ici!
(Sort Caliban)

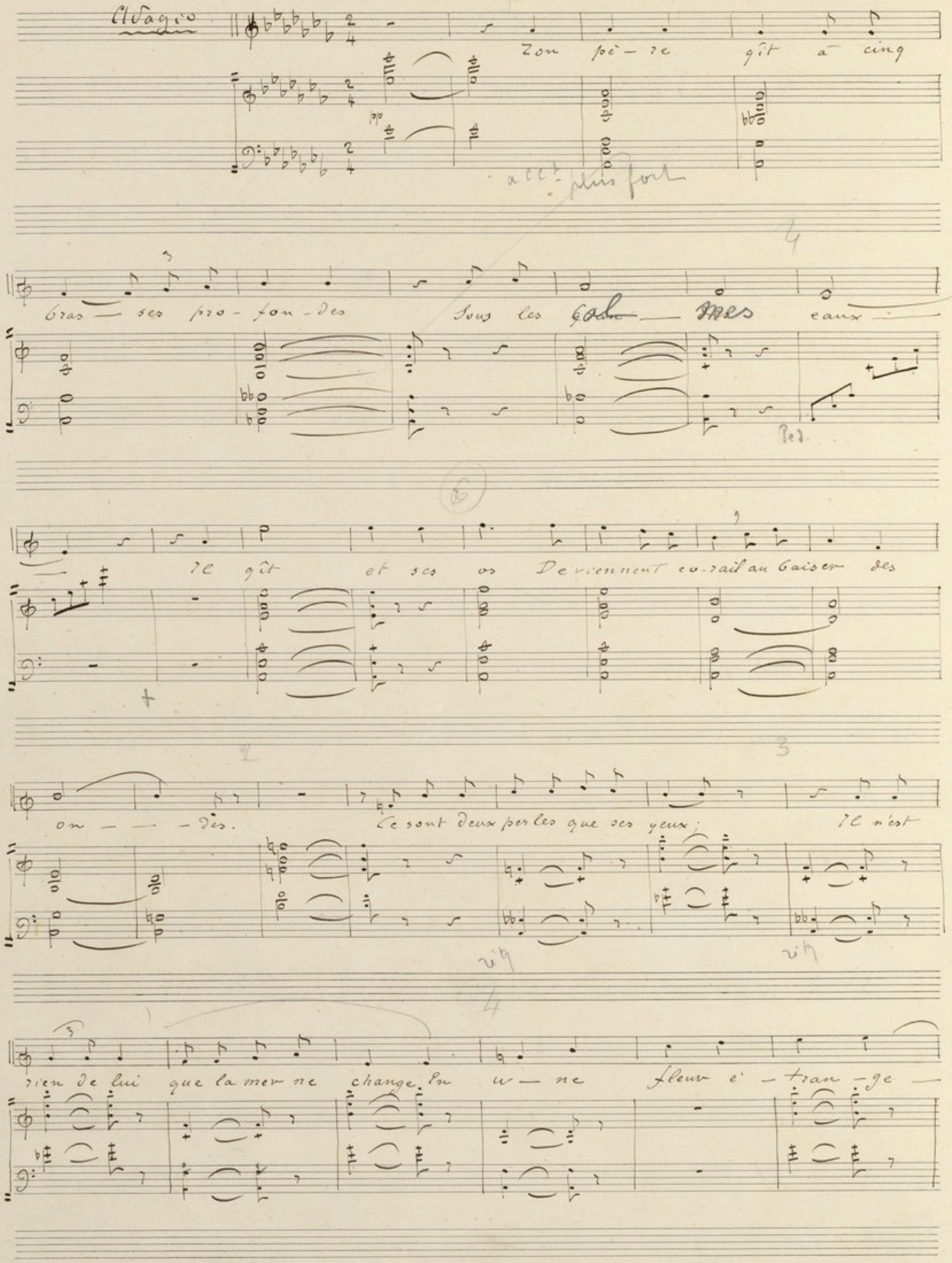
(Ariel rentre, invisible, chantant et jouant d'un instrument; Ferdinand le suit.)




sous le ciel serein
Vous, prenez au refrain, Doux esprits de ces lieux enchan-
librement
Ecoutez, Ecou-
Violon alto (avec sourd.)
Cor
-tez !
Le chien de garde aboie
E-coutez le vaillant Chante-clair qui déchire



Ferdinand = Où peut être cette musique ? Dans l'air ou sur la terre ? Elle se tait. à coup sûr elle accompagne quelque divinité de cette île. J'étais assis sur le rivage, pleurant encore le naufrage du roi, mon père, quand cette musique a glissé sur les eaux jusqu'à moi. Leur fureur et ma douleur furent calmées par la suave mélodie : et je l'ai suivie, ou plutôt elle m'a entraîné. Mais elle s'est évanouie... Non : la voici encore.



Adagio

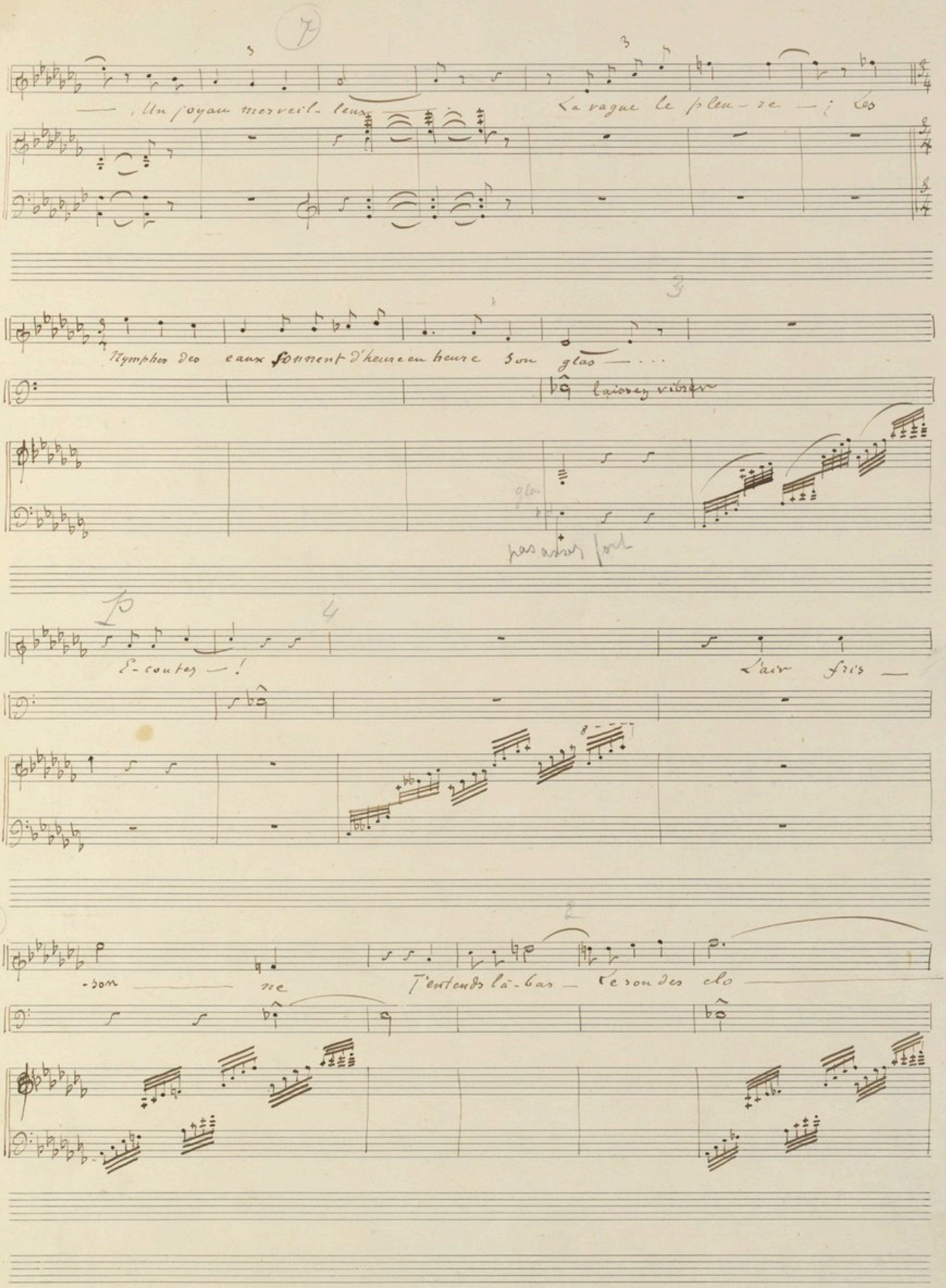
Ton pè-re gît à cinq

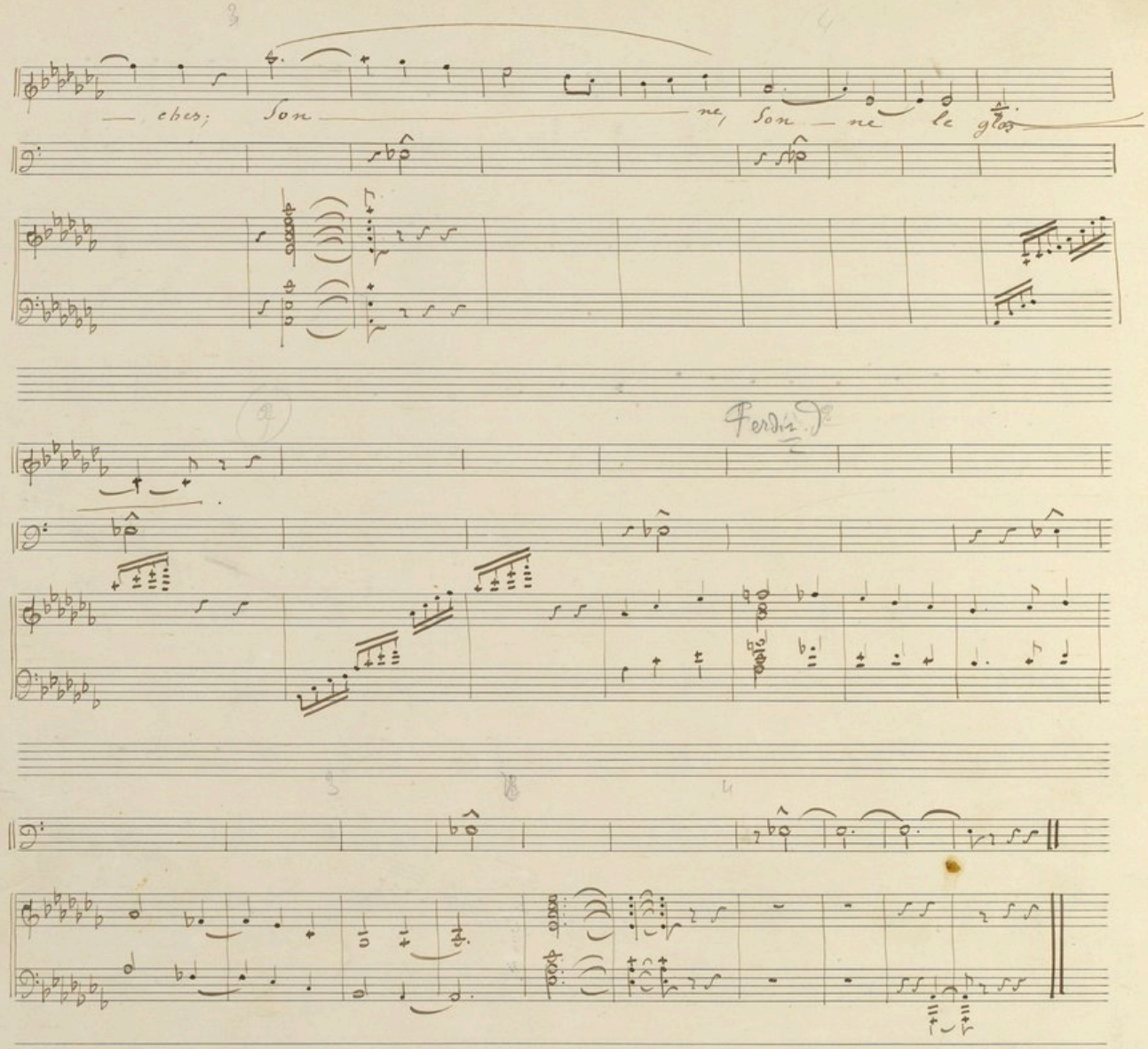
bras-ses pro-fon-des Sous les calmes eaux

Il gît et ses os Deviennent co-rail au baiser des

on-des. Ce sont deux perles que ses yeux; Il n'est

rien de lui que la mer ne change En u-ne fleur é-tran-ge


7
— , Un joyau merveil- leux
La vague le pleu- re — ; les
Nymphes des eaux sonnent d'heure en heure son glas — . . .
laissez vibrer
pas assez fort
Ecoutez — !
l'air frais —
-son
ne
J'entends là-bas — le son des clo



Crémault
8 Juillet 1888
Ernest Chausson

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

Acte II

N° 4 = Musique de scène
N° 5 = Mélodrame
N° 6 = Chanson de Stephano
N° 7 = Chanson de Caliban

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

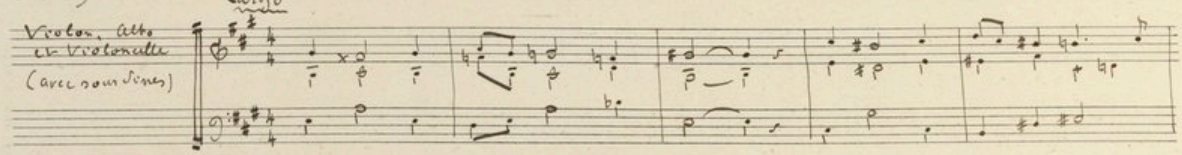
Acte II

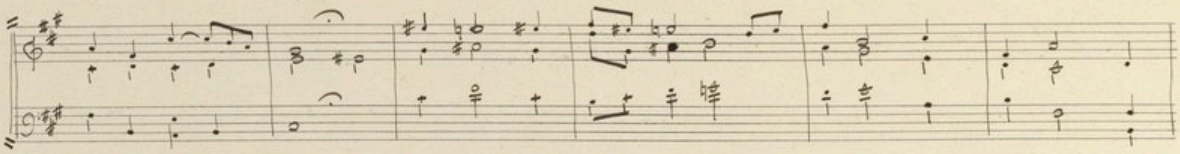
N° 2 Musique de scène. Scène I. Gonzalo = Vous enlèveriez la lune de sa sphère, si elle voulait bien y rester cinq semaines sans bouger.

pas. 35

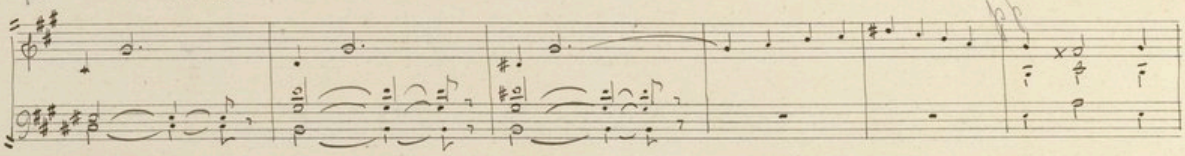
Violon, alto et violoncelle (avec sourdines)

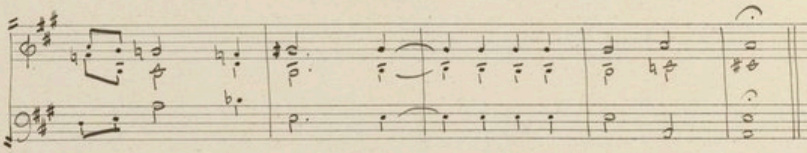
Largo





quasi dormi

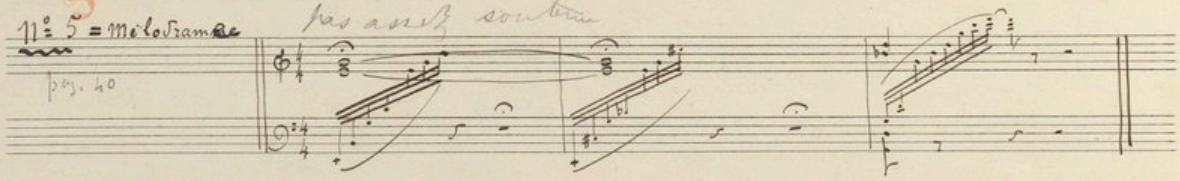




N° 3 5 = Mélodrame

pas assez soutenu

pag. 40



N° 4 Chanson de Stephano pag. 44

Moderato

Le pa-tron, et puis moi, et l'canonnier, Et l'se-cond de not' ba-teau, Nous ai-

-mions Madelon, Ma-ri-on, Margo-ton, Mais pas un n'en pinçait pour Ca-teau —.

Cet-te sa-le ro-gne qui nous appelle i-vro-gnes Dit que le goudron ne sent pas

bon. Pen sez-moi cett' Ca teau qui n'aim' pas not' ba-teau. Vite en

mer, mes garçons, l'faut par-tir ——.

N° 5 Chanson de Caliban pag. 50

Allegro moderato

C'est fi-ni pour moi — de sci-er les

bûches, d'allu-mer le feu —, D'essuyer les plats —

De laver les cruches, O mon maître, a-dieu ——.

Tu feras sans moi — des vi-viers pour mettre les pe-tits pois-

-sons —. Prospero, bon-jour! a présent mon maître est un

bon gar-çon — Ban! Ban! Ca-ca li-ban est

li-bre, libre, li-bre, Ban, Ban, Ca, ca li-ban —,

Oh! — comme il est con-tent —.

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

Acte III

N° 5 = Air pour chalumeau et tambourin

N° 9 = Musique de scène

N° 18 = Musique de scène

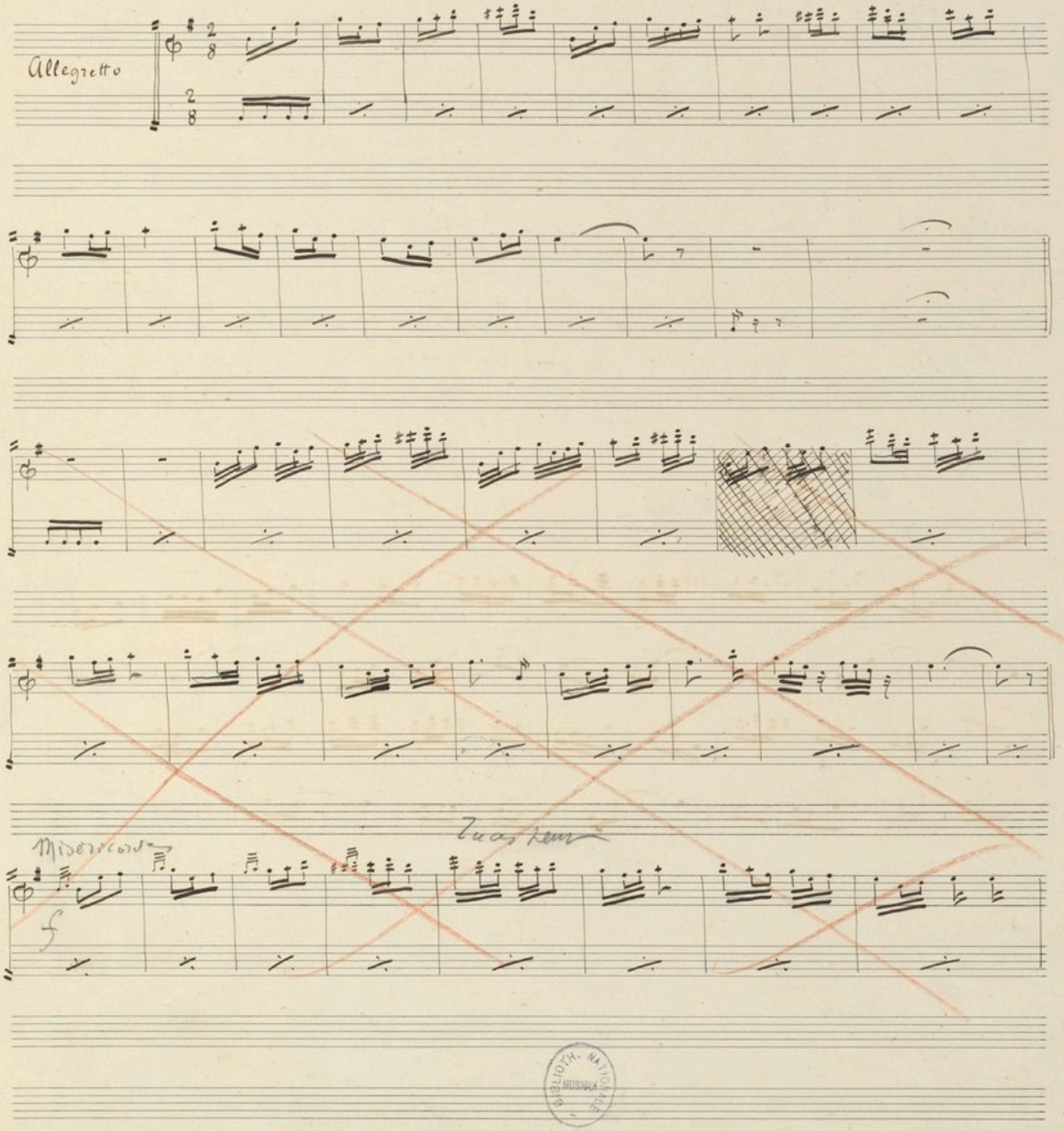
BIBLIOTH NATIONALE MUSIQUE

Pg. 63

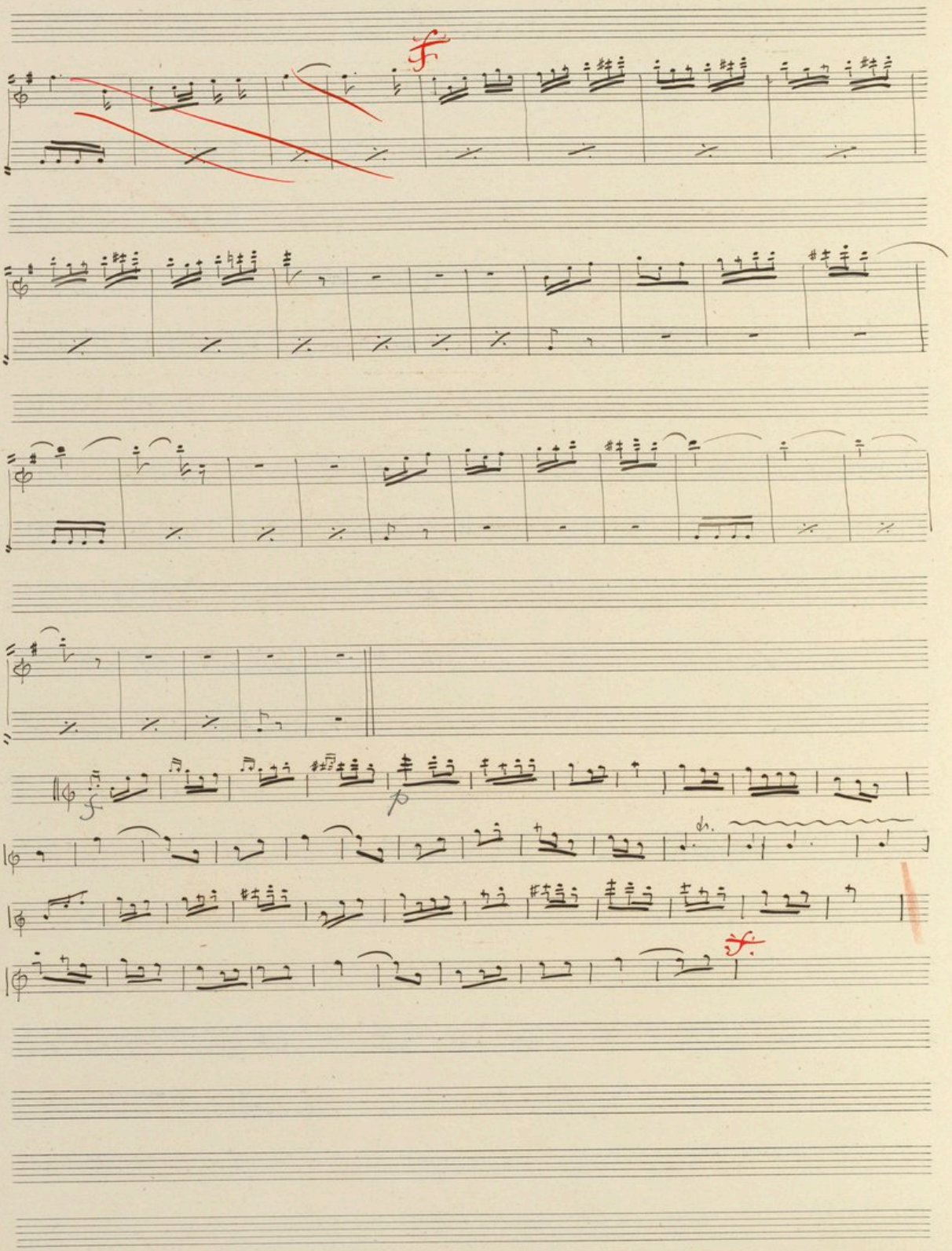
Acte III

N° 8 Air pour chalumeau et Tambourin Pg. 63

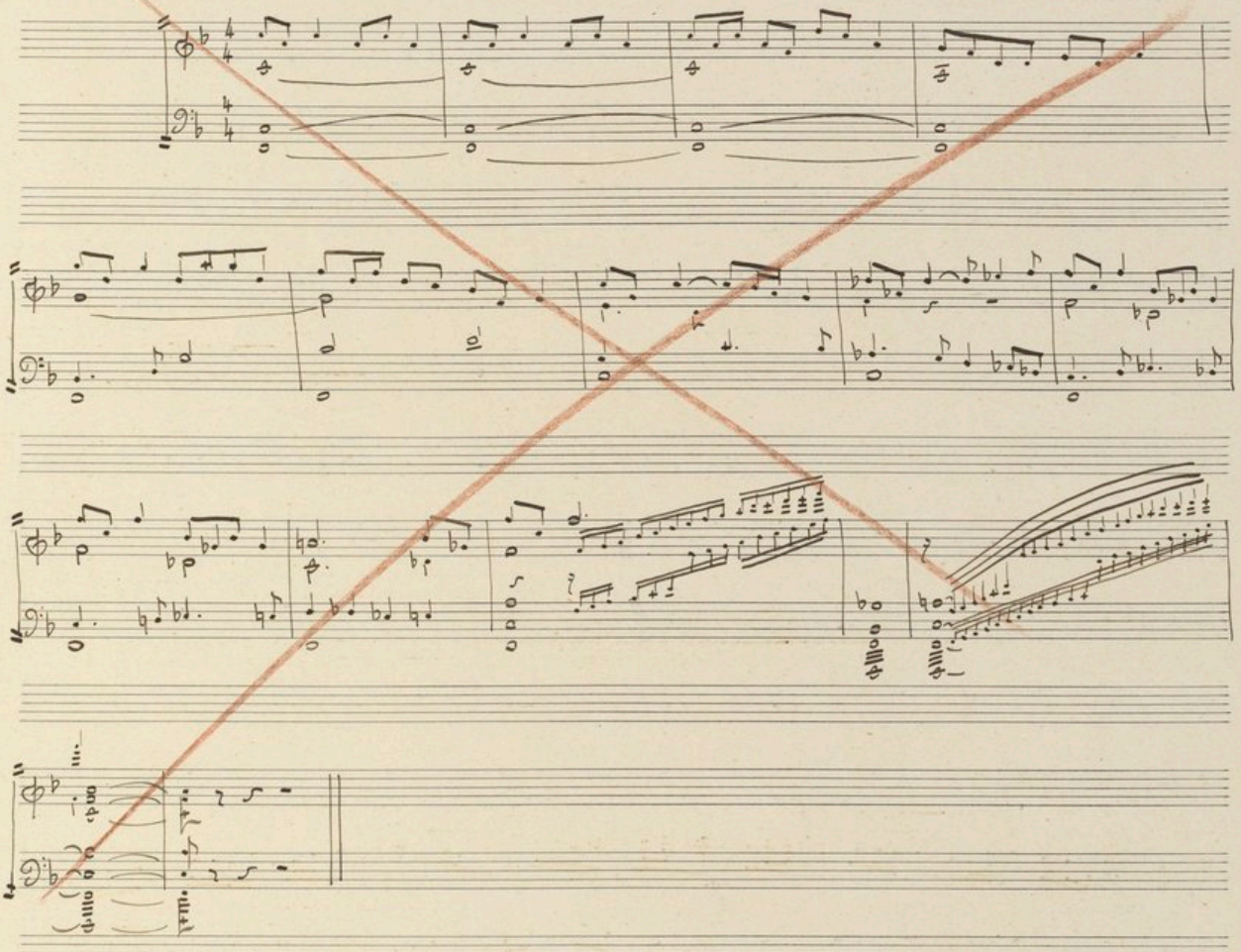
Allegretto



BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE


f
p
fz

N° 9 = Musique de scène

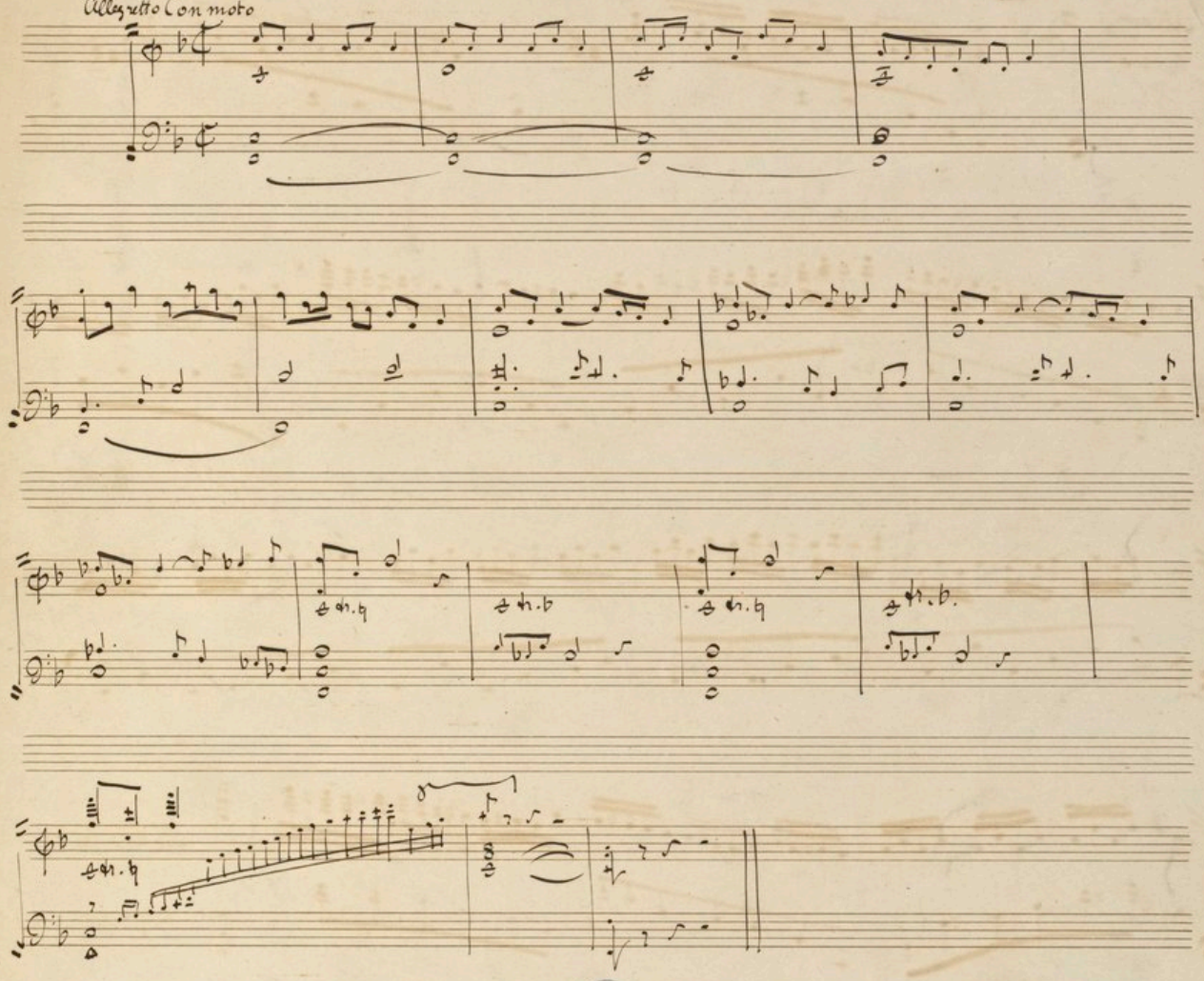


pag. 65

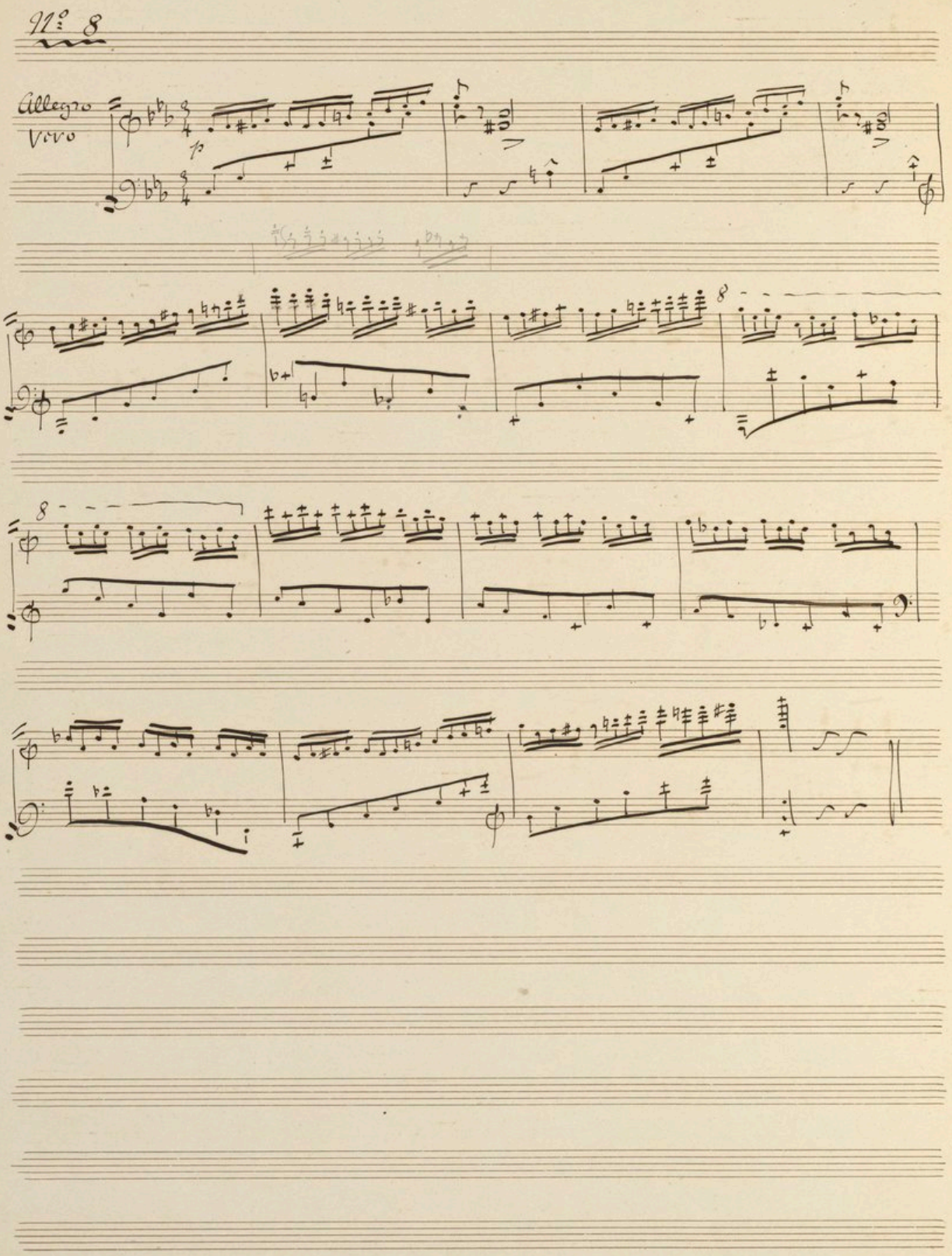
[La Tempête, Acte III, n° 9 [7]]
Musique de danse

N° 7 = Entrée des esprits
pag. 65

Allegretto Con moto



BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

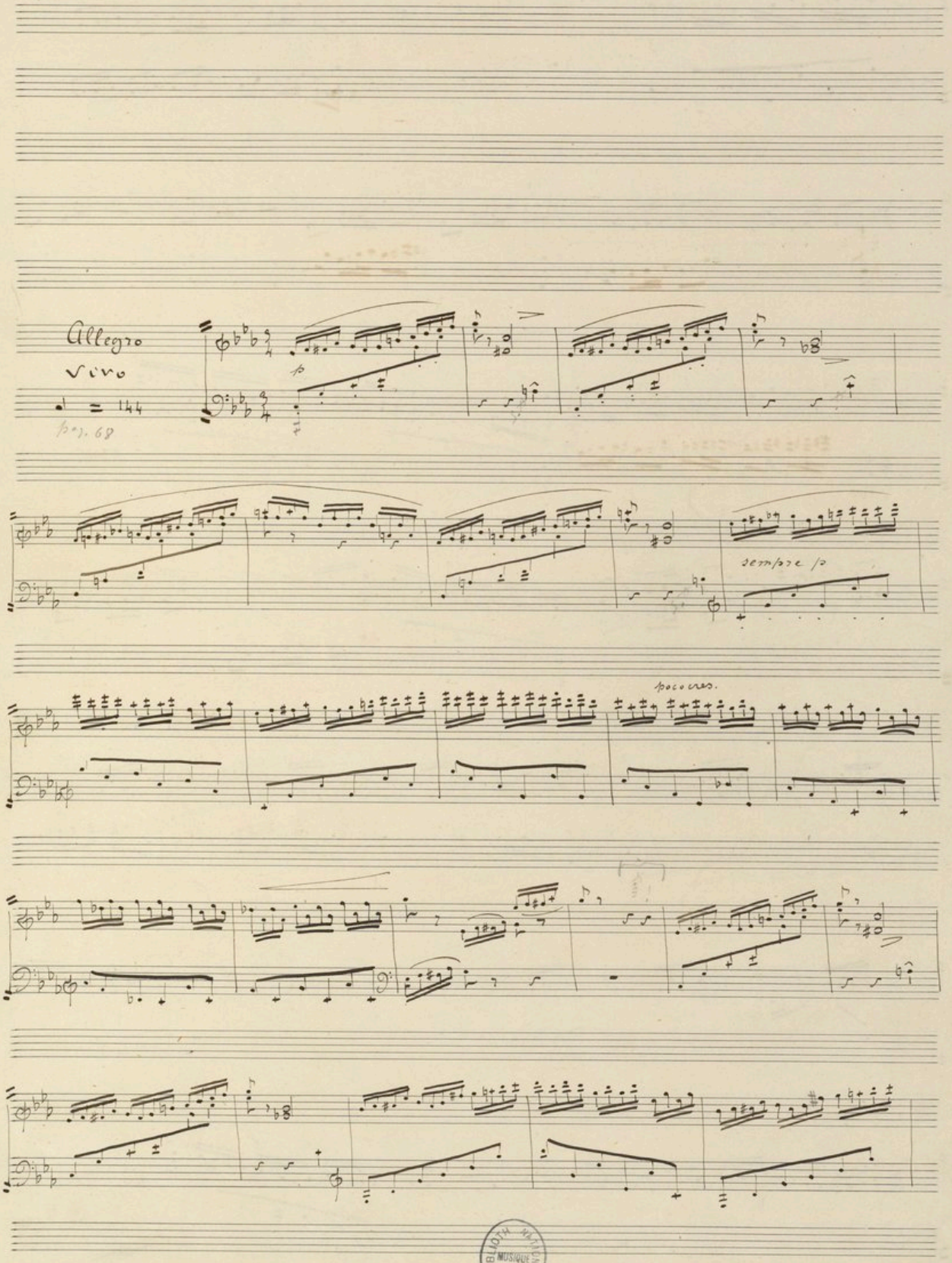

N.º 8
Allegro
Vivo
p
8
8

Manuscrit Nancy 1890

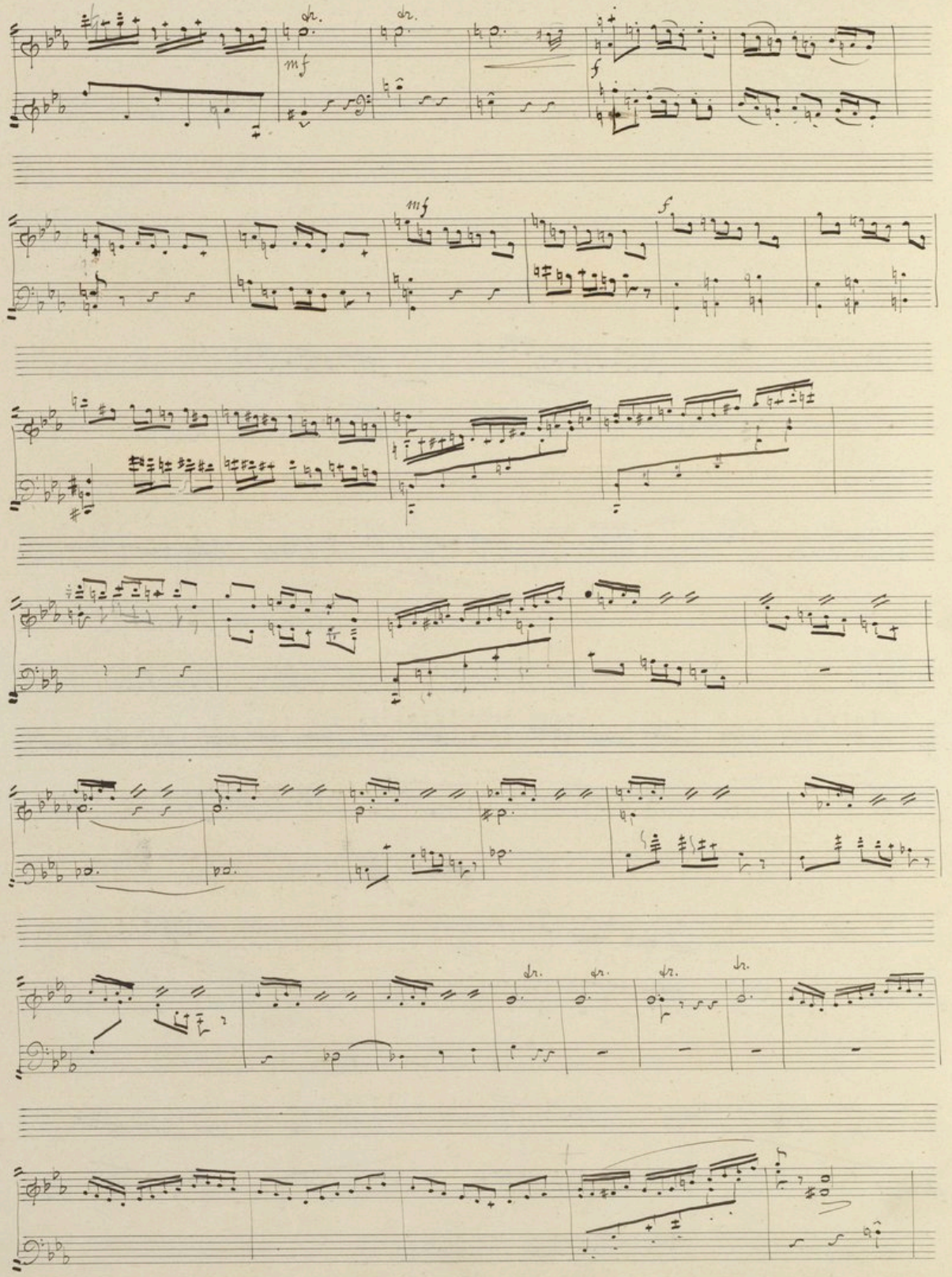
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

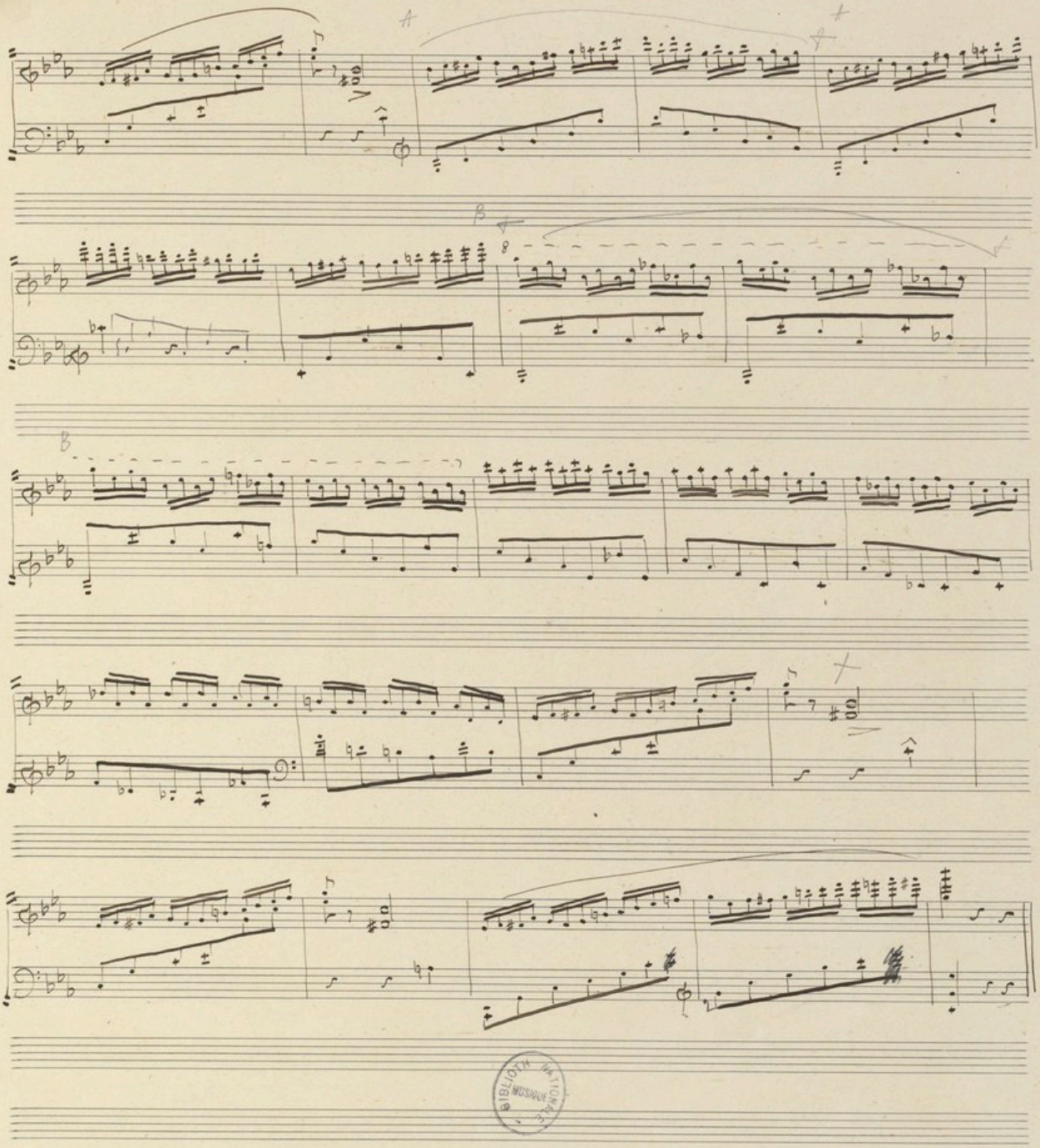
(devenu Acte III 1908
musique de scène.)

[La tempête, Acte I n°1 [déplacé] 14
Musique de scène (Air de danse)]



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE MUSIQUE


mf
f
mf
f



BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

Acte IV

N°: 9 = Mascarade { a = Mélo Drame ; b = Entrée de Junon et Duo ; c = Danse

N°: 10 = Bruits de chasse.

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

Acte IV

Modéré = ♩ = 88

pag. 72

p

pp

Gaîté

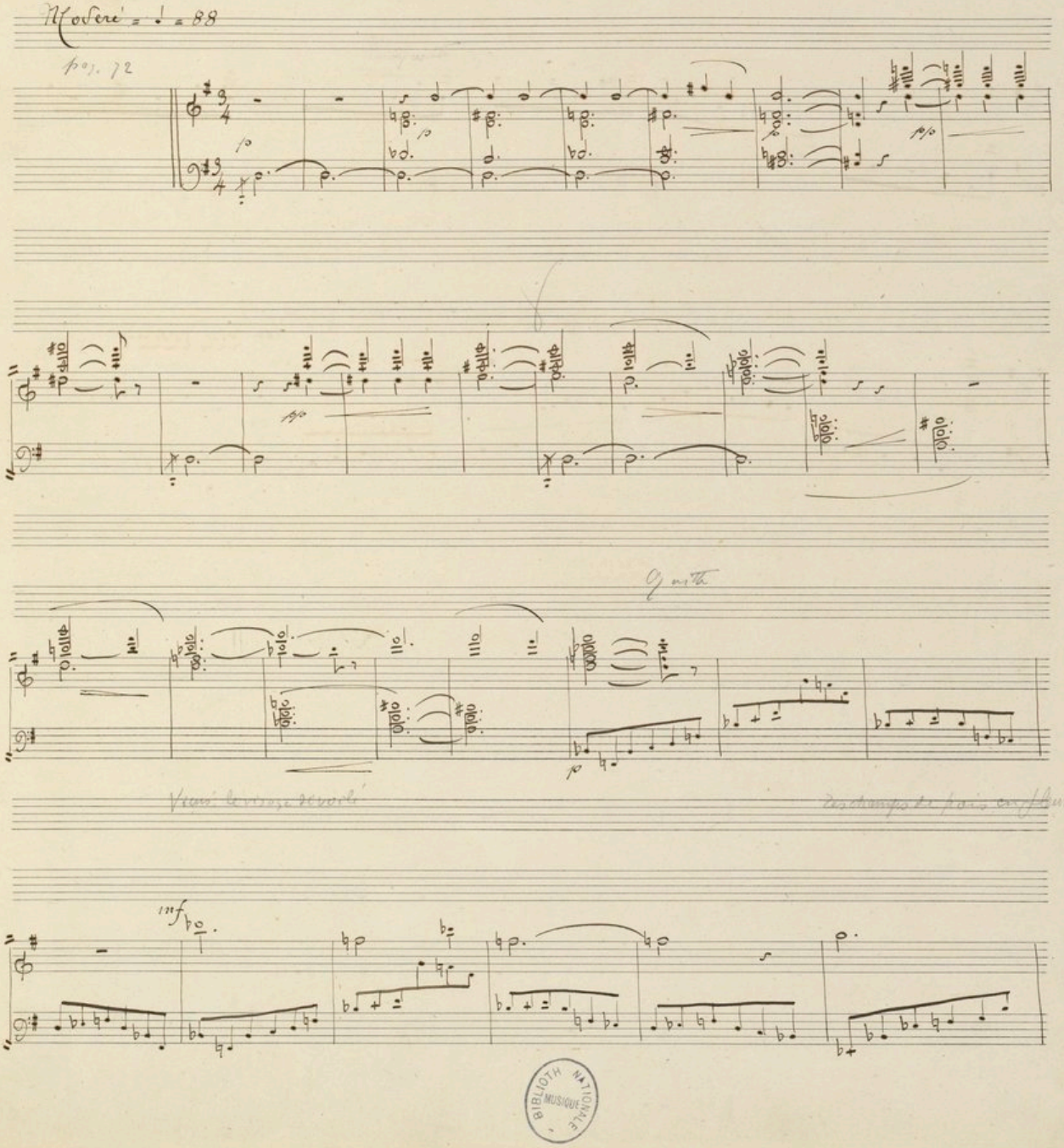
p

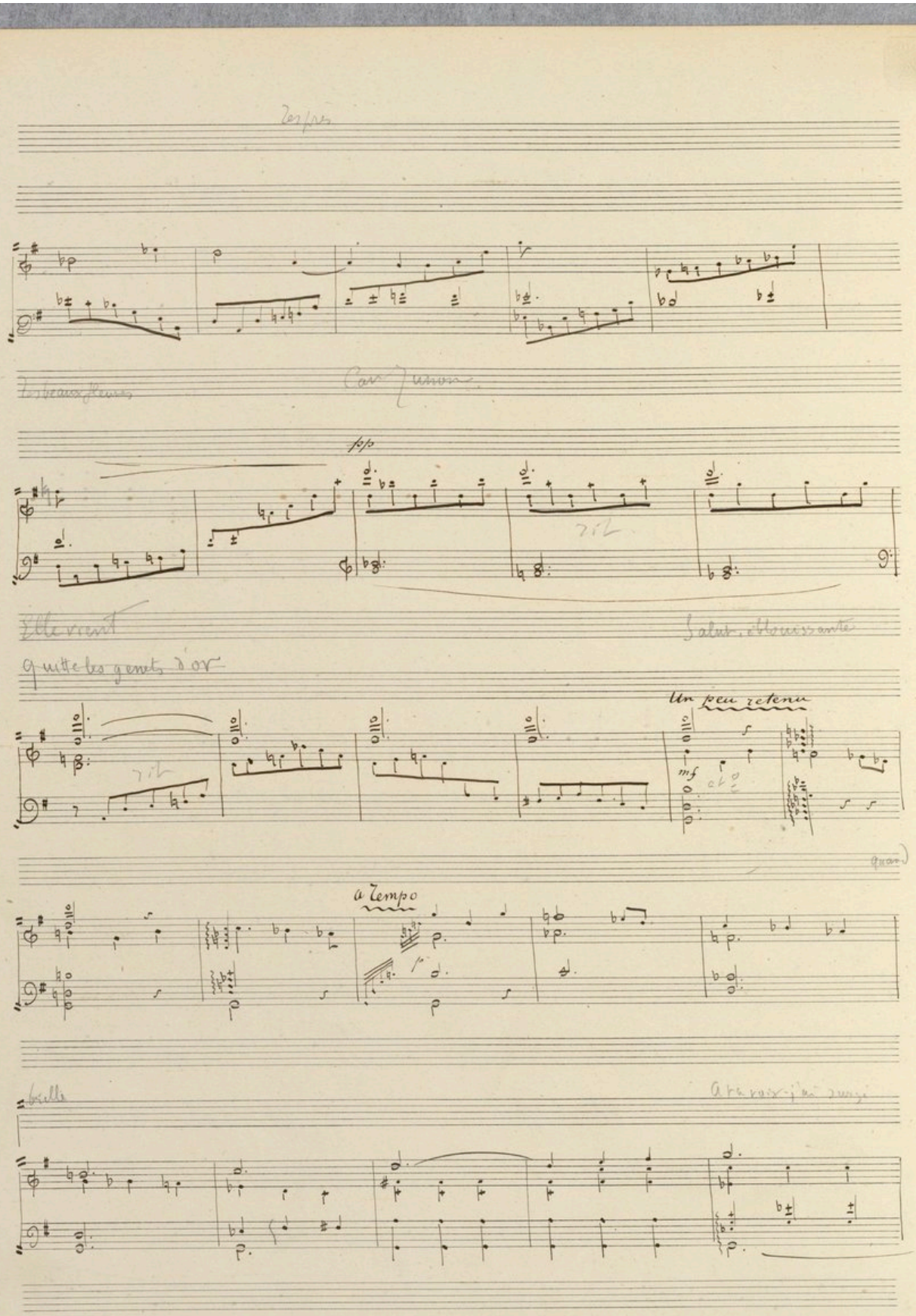
Vient le visage dévoilé

Les champs de pois en fleur

mf

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE





Les pres

Les beaux fleurs

Car Junon

pp

rit

Elle vient

Salut, éblouissante

Quitte les genets d'or

rit

Un peu retenu

mf

quand

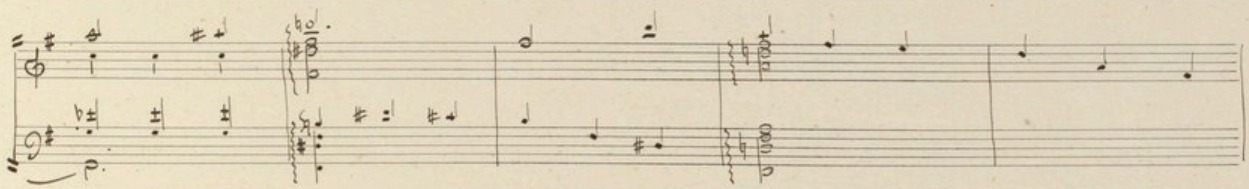
a Tempo

p

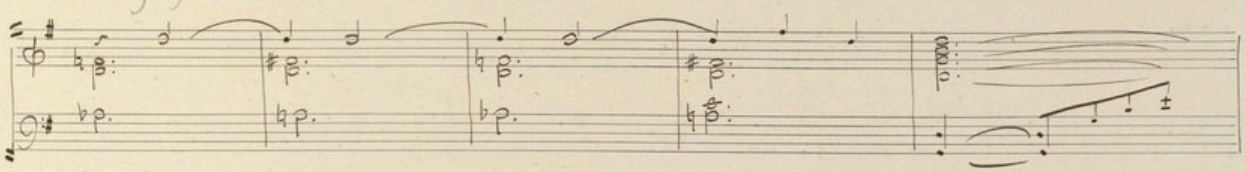
brille

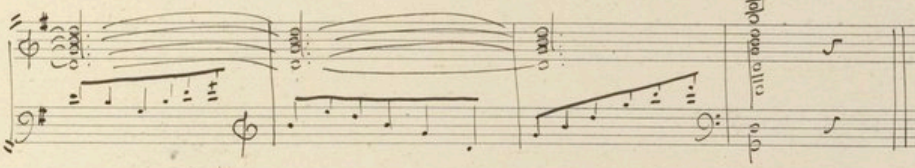
A ta voix j'ai surgi

Elle veut avec Voix



(frenez)





Ceres: Voici Junon

Iris C'est elle.

Ceres A sa démarche fière on la reconnait aisément.

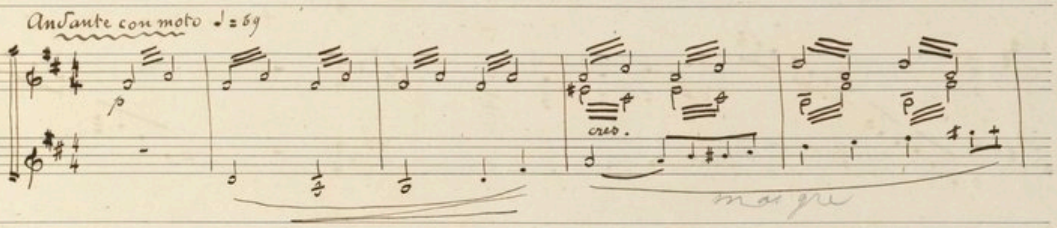
Salut, noble Junon au sourire clément.

Andante con moto ♩= 69

p

cres.

maigre



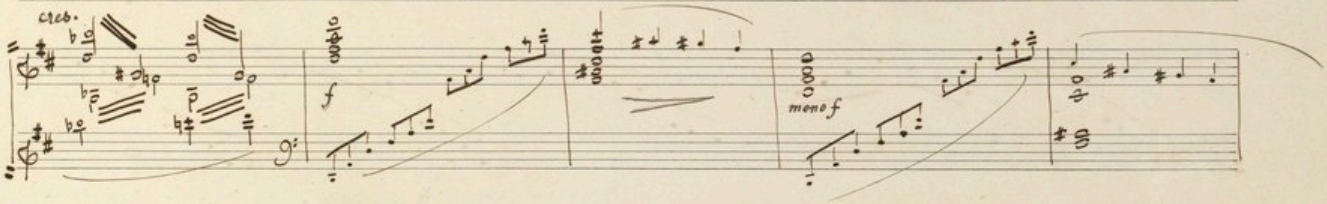
Que la louange et la prière Montent vers toi, Reine, éternellement.

Junon Avec joie, O déesse auguste, je contemple Ton visage plein de douceur.

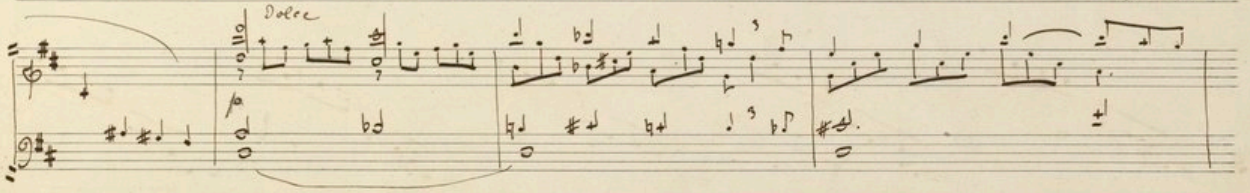
cres.

f

meno f



Veux-tu, ma bienfaisante sœur, Que nous changions ce roc solitaire en un temple? Vois ces purs fiancés:



Dolce

p

Bénissons tour à tour leur union chaste et loyale. Une race vraiment royale

Doit être le beau fruit de leur sincère amour.

poc. rit.

pas assez fort

Junon

Allegro moderato ♩ = 108

mf

Hon - neurs, ri - -

at°

mf

p

- ches - ses, lon - gue vi - e -, Tous les bon -

mf

- heurs que l'homme en vi - e, Immortel le postéri - té -,

A chaque heure du jour de nouvelles dé - li — ces, Mutu - el ar -

- mour sans ca - pri — ces, Tout ce - la Ju - non vous l'a souhai -

Junon p

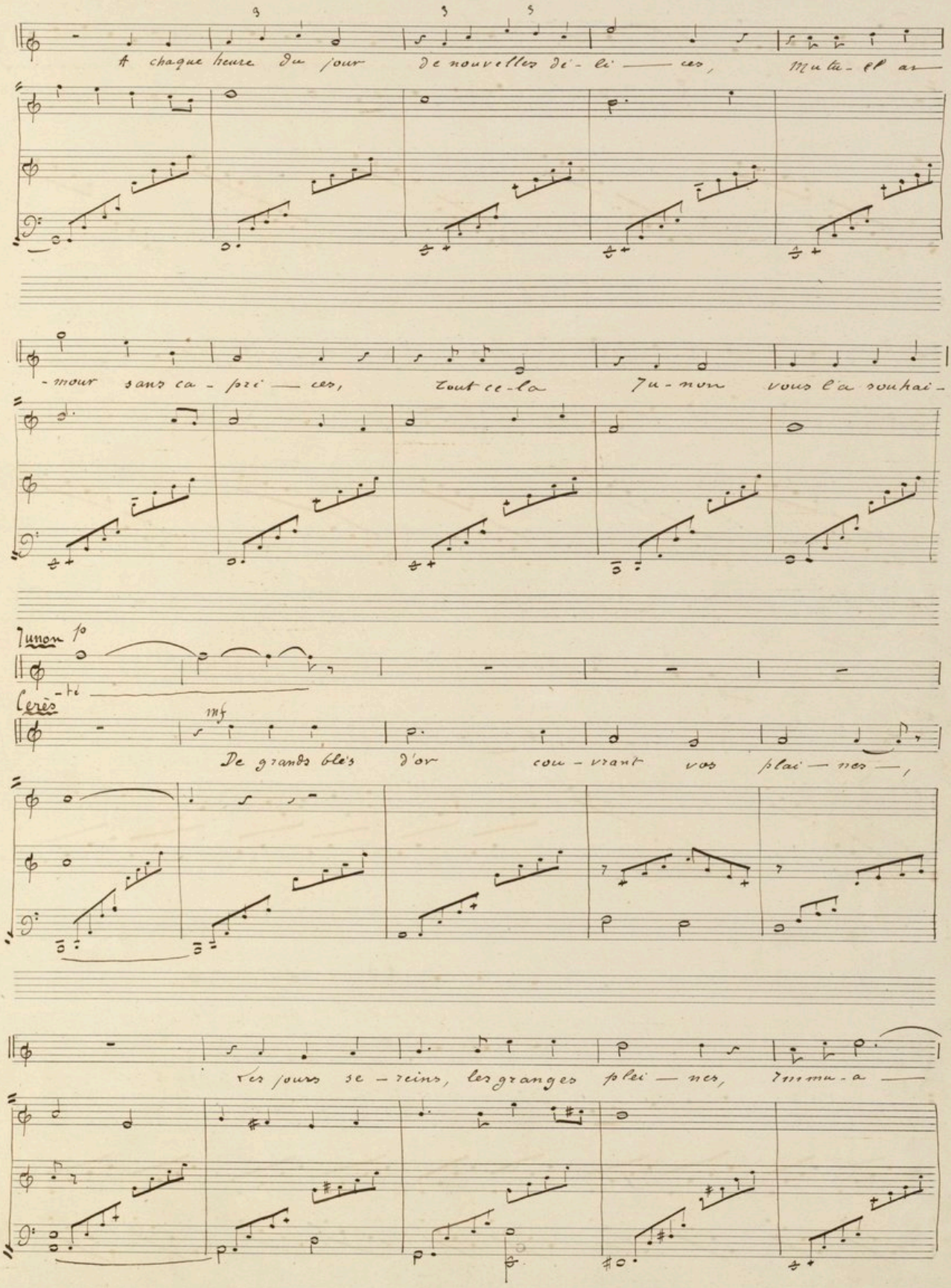
- té

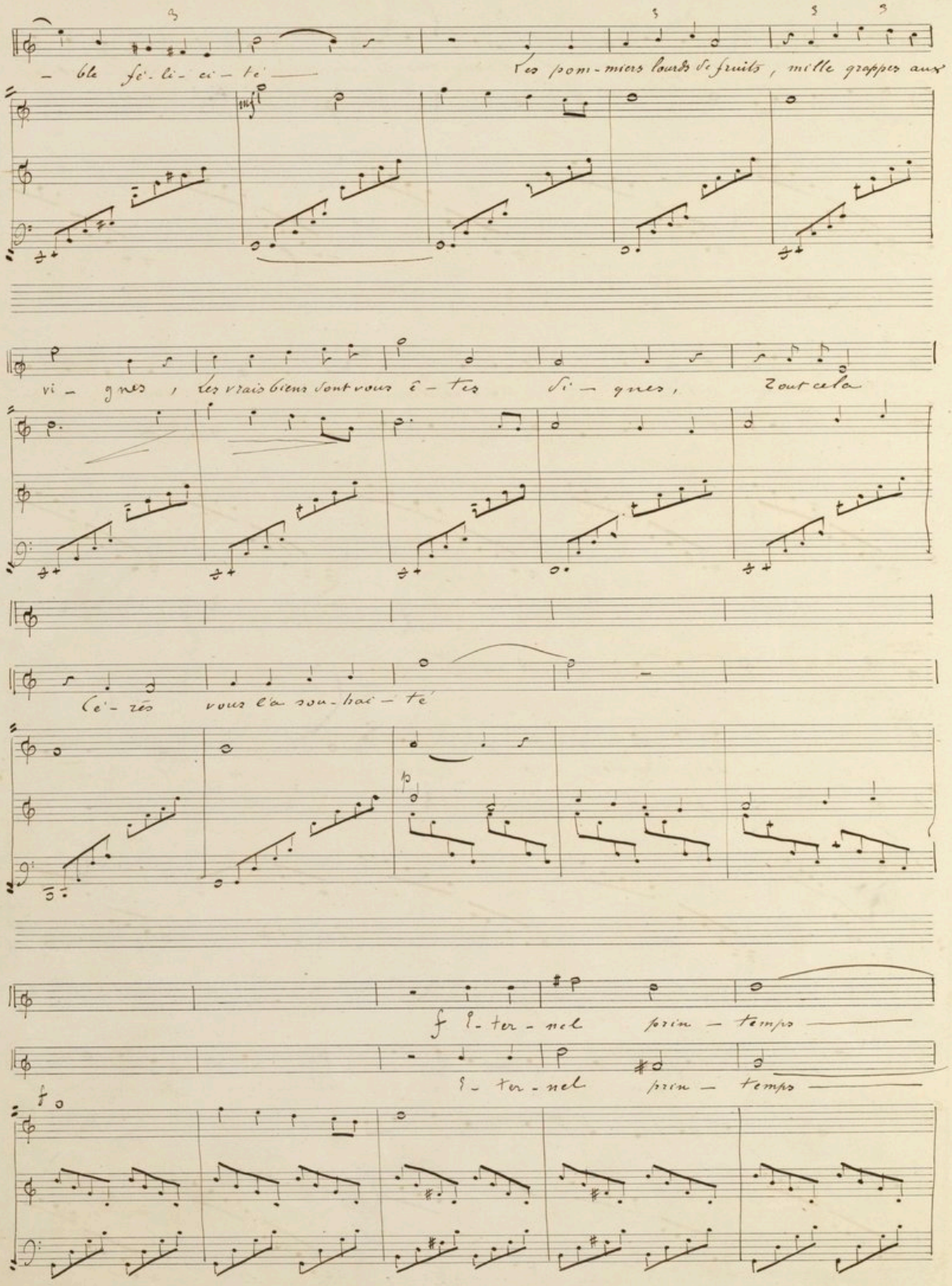
Cerès

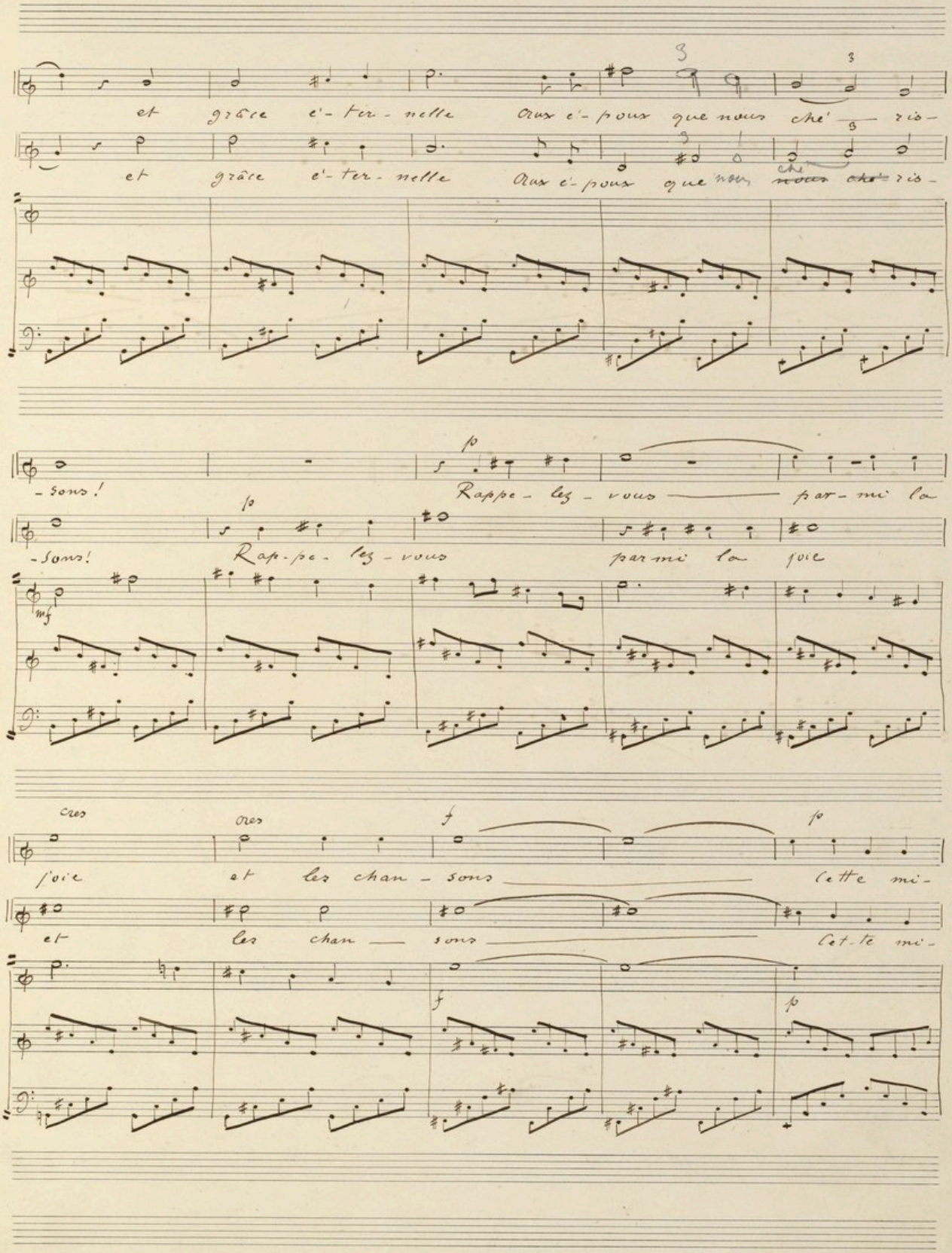
mf

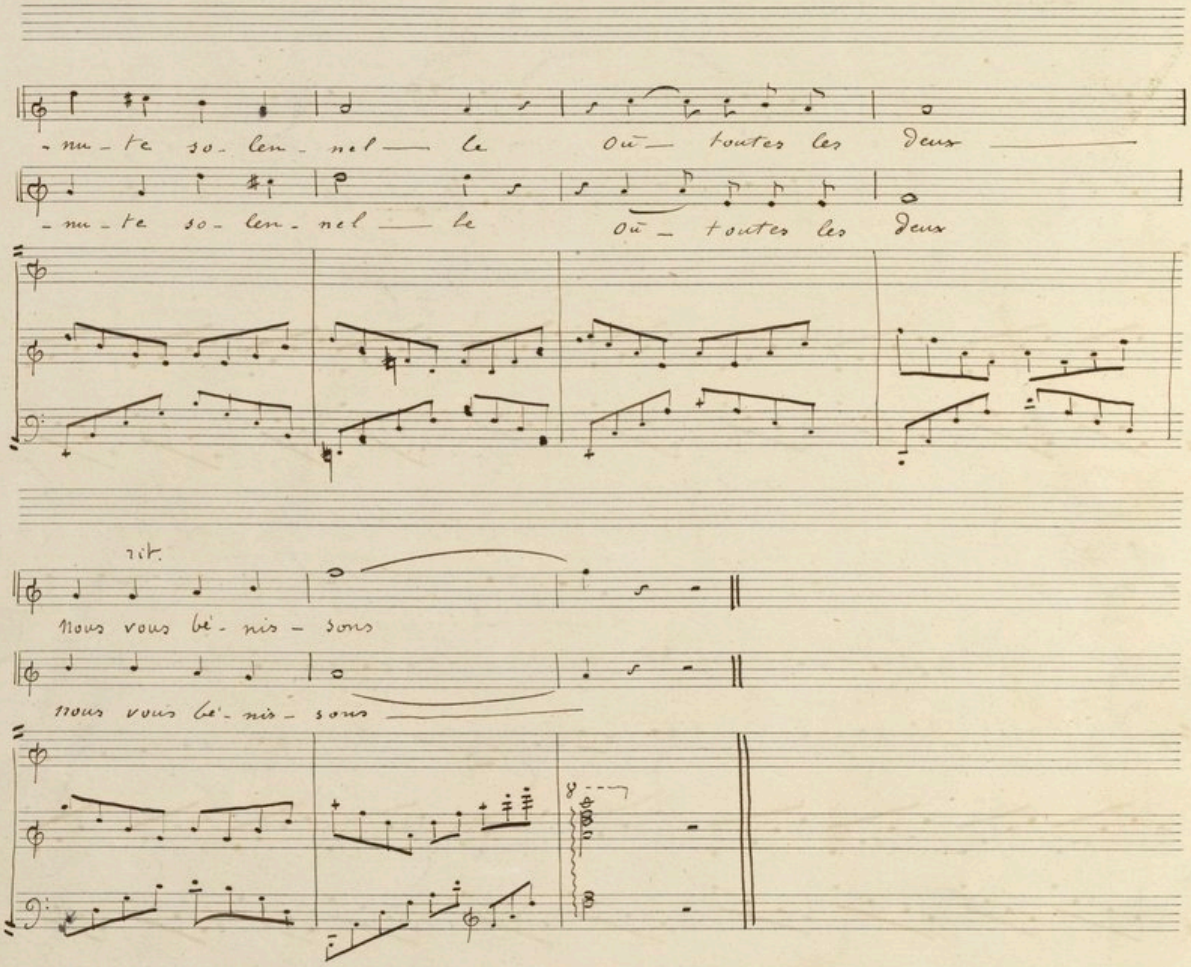
De grands blés d'or cou - vrant vos plai — nes —,

Les jours se - reins, les granges plei — nes, Immu - a —




– ble fé-li-ci-té
Vos pom-miers lourds de fruits, mille grappes aux
vi- gnes, les vrais biens sont vous ê-tes si- gnes, pour cela
ce-zès vous l'a sou-hai-té
f l-ter-nel prin- temps
l-ter-nel prin- temps


et grâce é-ter-nelle Aux é-poux que nous ché-ris-
et grâce é-ter-nelle Aux é-poux que nous ché-ris-
-sons!
Rappe-lez-vous par-mi la
-sons!
Rap-pe-lez-vous par-mi la joie
cres
cres
joie et les chan-sons Cette mi-
et les chan-sons Cet-te mi-


-nu-te so-len-nel le où toutes les Deux
-nu-te so-len-nel le où toutes les Deux
rit.
nous vous bé-nis-sons
nous vous bé-nis-sons

Trio = O vous qui tressez sur vos têtes blondes
Les glaïeuls et les fleurs des eaux,
Quittez, naïades, les ruisseaux
Les sources des bois, les grottes profondes.

Nymphes aux regards toujours innocents,
Fêtez l'amour sincère et tendre;
La flûte va se faire entendre,
Hâtez-vous, formez des chœurs bondissants.

Flûterolo

Accourez, vous tous! Mettez sur vos têtes
vos chapeaux en paille de blé;

Bruno moissonneurs au teint hâlé
Paraissez vêtus comme pour les fêtes.

Mêlez-vous, rieurs, aux nymphes des eaux,
Frappez du pied la terre antique

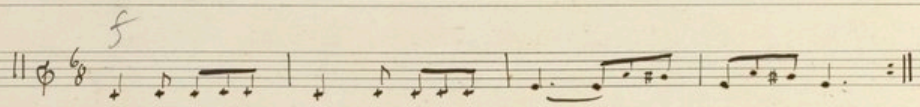
tandis que la flûte rustique
Gazouille dans l'ombre avec les oiseaux.

Danse

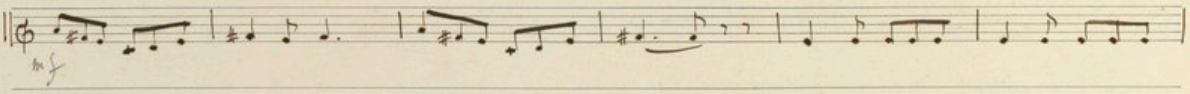
Et encore ecci

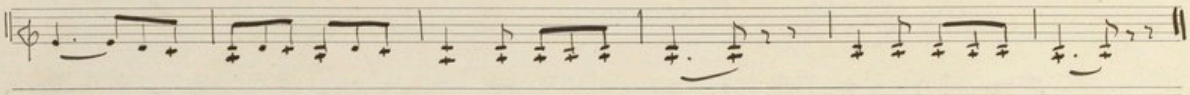
N° 12 pag. 82

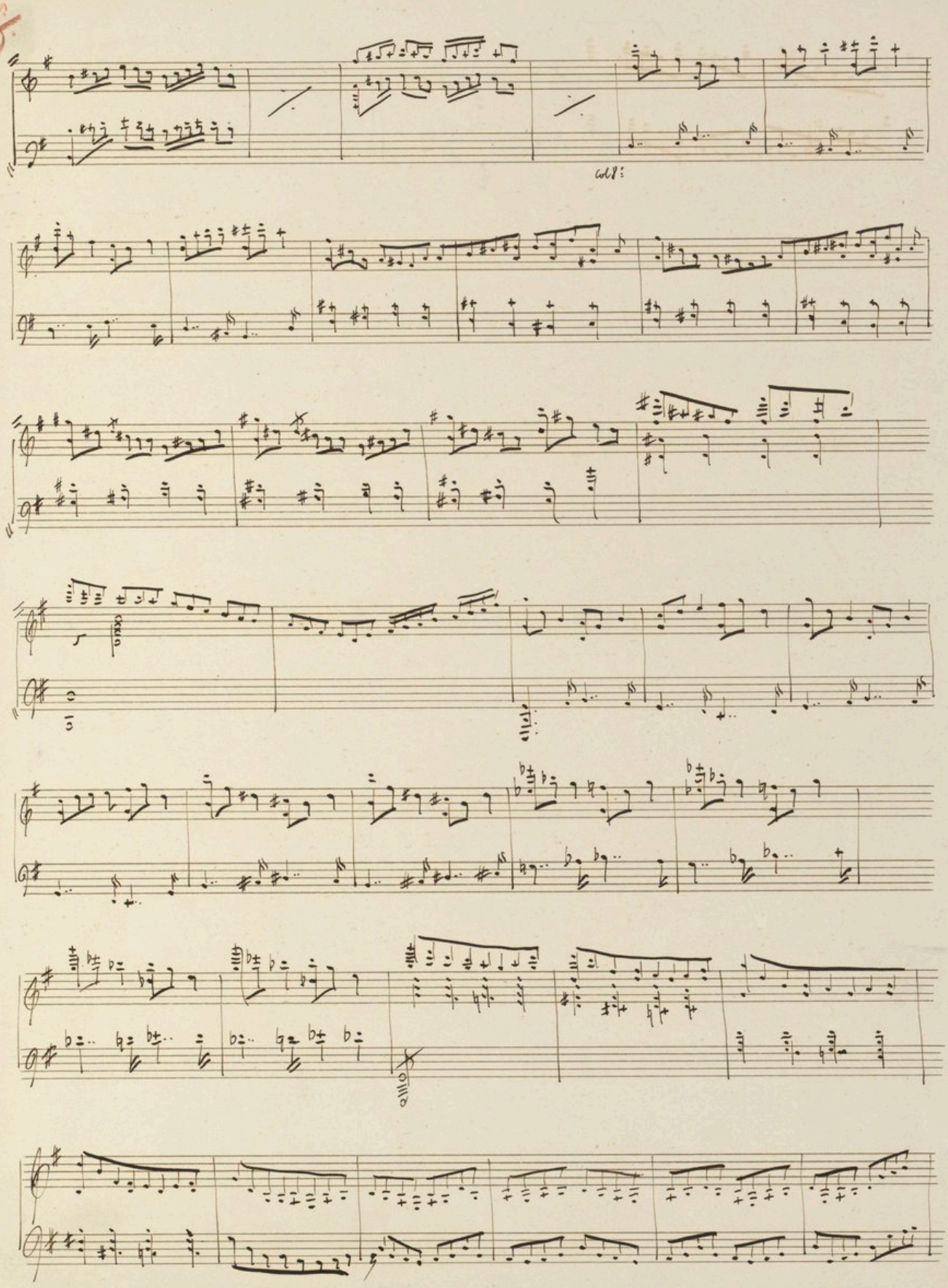
Cor de Chasse

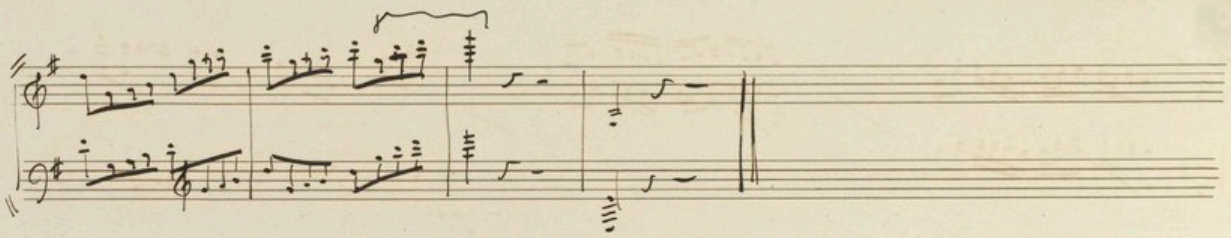


(Ecoute, écoute –) petit silence






col 8:



Allegro moderato

mf

p

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

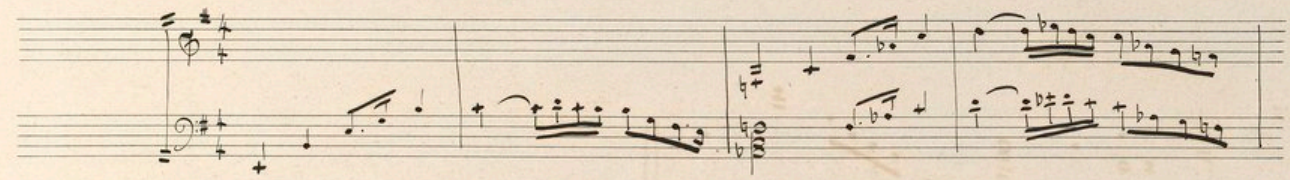
Acte V

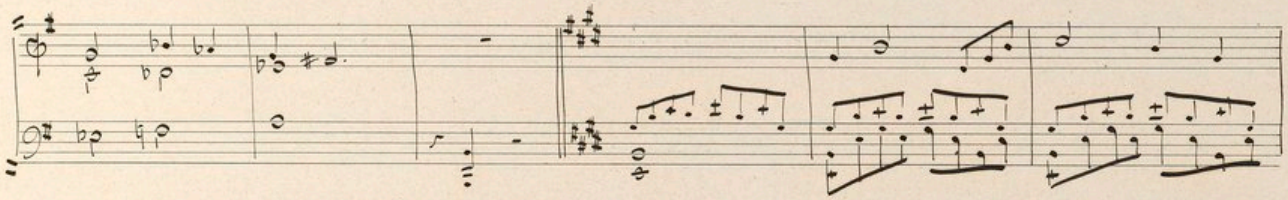
N° 13 = Musique de scène

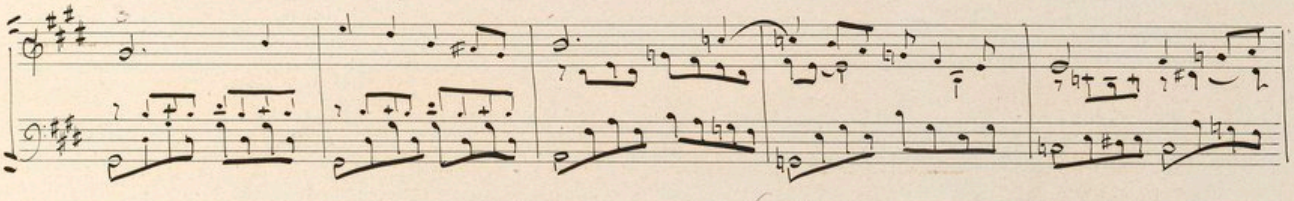
N° 14 = Chant d'Ariel.

BIBLIOTH. NATIONALE MUSIQUE

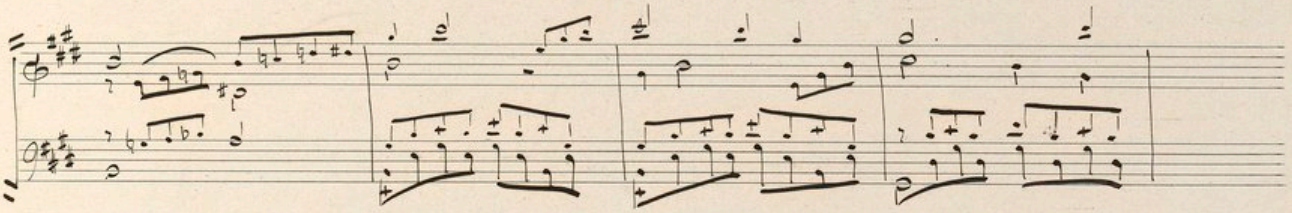
Acte V



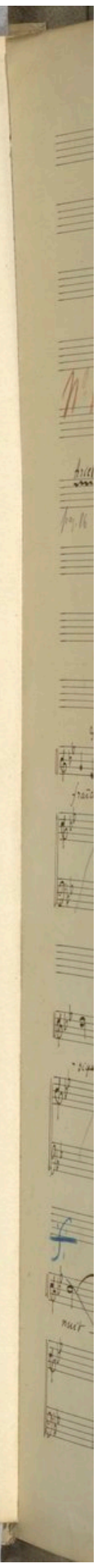




Tu as été bien cruel — (retard



BIBLIOTH NATIONALE MUSIQUE



la copie à Mlle Verne

100 rue St Lazare

le manuscrit à M. Chausson

N° 12

Ariel

pag. 86

Allegretto

Avec l'a-beille (à demi-voix) je bu-tine à travers les prés aux

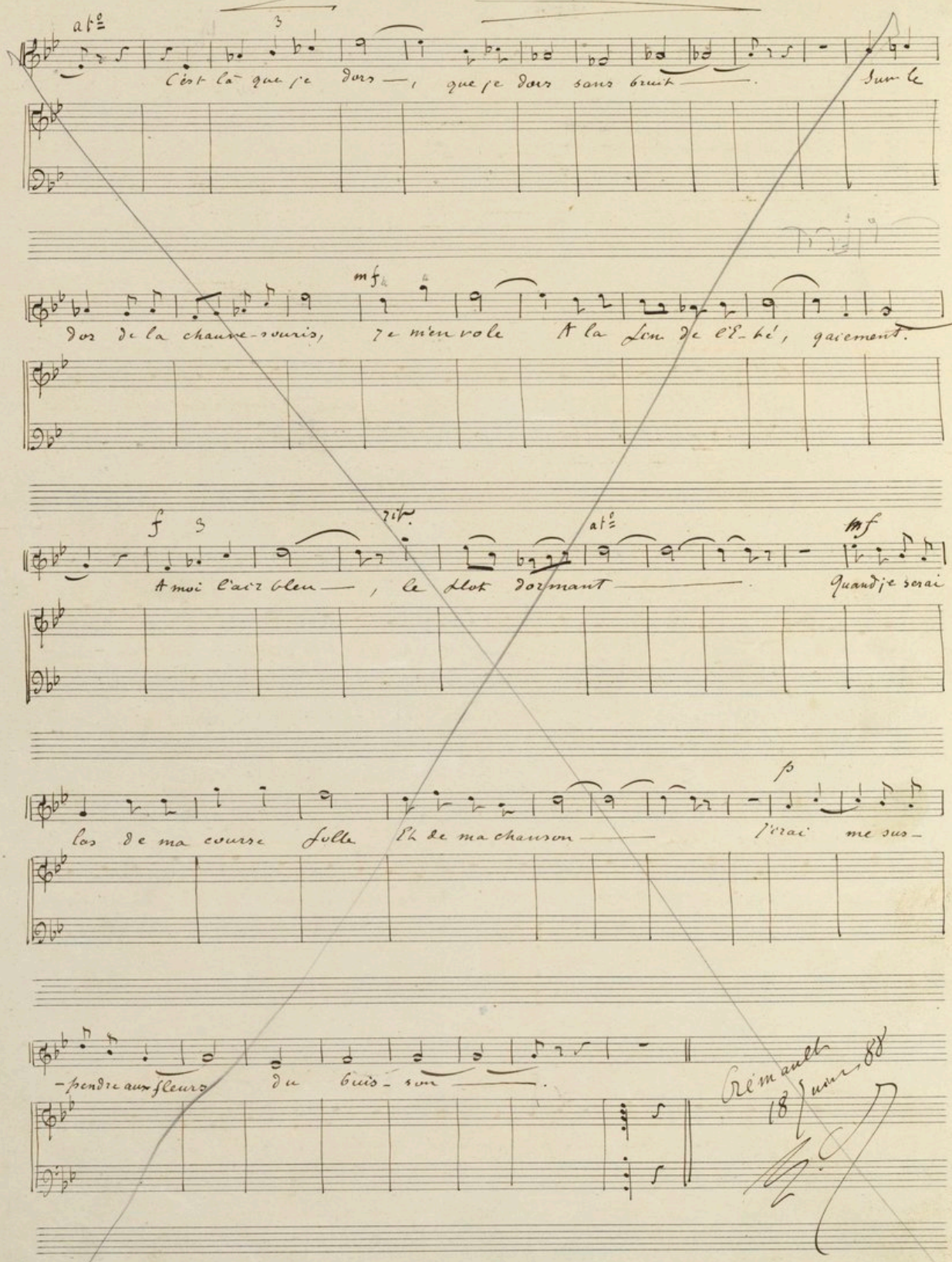
fraîches couleurs. Pour moi les clochettes des fleurs font une mu-

-sique ar-gen-ti-ne. Lorsque le hi-bou crie et qu'il fait

f.

nuit, le cœur d'une prime-vère est le lit que je pré-fè-re

rit.



at°

C'est là que je dors —, que je dors sans bruit —. Sur le

mf

dos de la chauve-souris, je m'en vole A la fin de l'Eté, gaiement.

f rit. at° mf

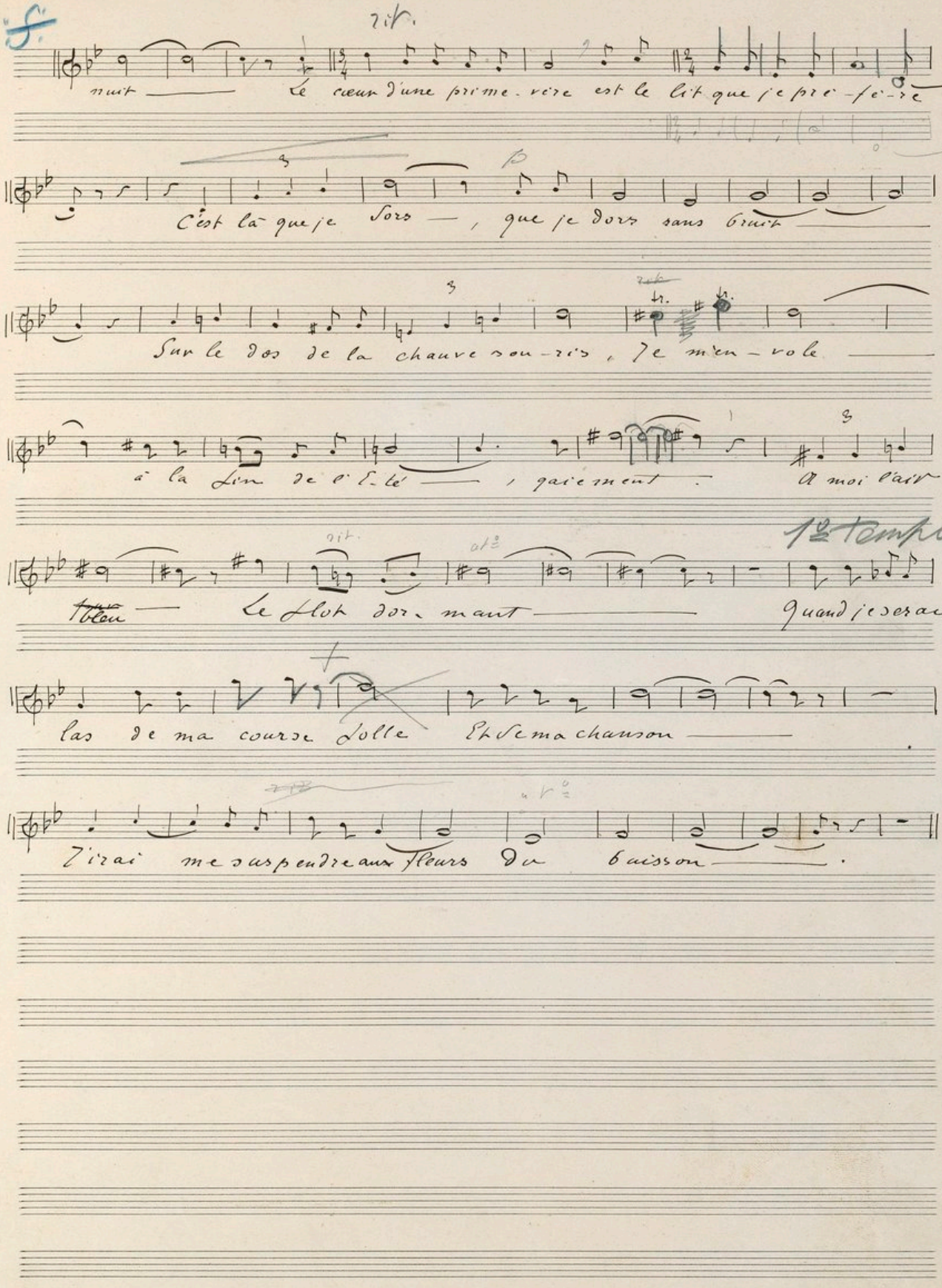
A moi l'air bleu —, le flot dormant —. Quand je serai

p

las de ma course folle Et de ma chanson — J'irai me sus-

-pendre aux fleurs du buis-son —.

Crémault
18 Juin 88


S.
rit.
nuit — le cœur d'une prime-vère est le lit que je pré-fè-re
C'est là que je sors —, que je dors sans bruit —
Sur le dos de la chauve-souris, je m'en-vole —
à la fin de l'été —, gaiement. A moi l'air
bleu — le flot dor-mant — quand je serai
1e tempo
las de ma course folle et de ma chanson —
j'irai me suspendre aux fleurs du buisson —.